



ELECTRIC SALT OR PEPPER MILL SSPM 6 A2

(HU)

ELEKTROMOS SÓ-/BORSÖRLŐ

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

(CZ)

ELEKTRICKÝ MLÝNEK

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

ELEKTRICKÝ MLYNČEK NA SOĽ A KORENIE

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

(DE)

(AT)

ELEKTRISCHE SALZ- ODER PFEFFERMÜHLE

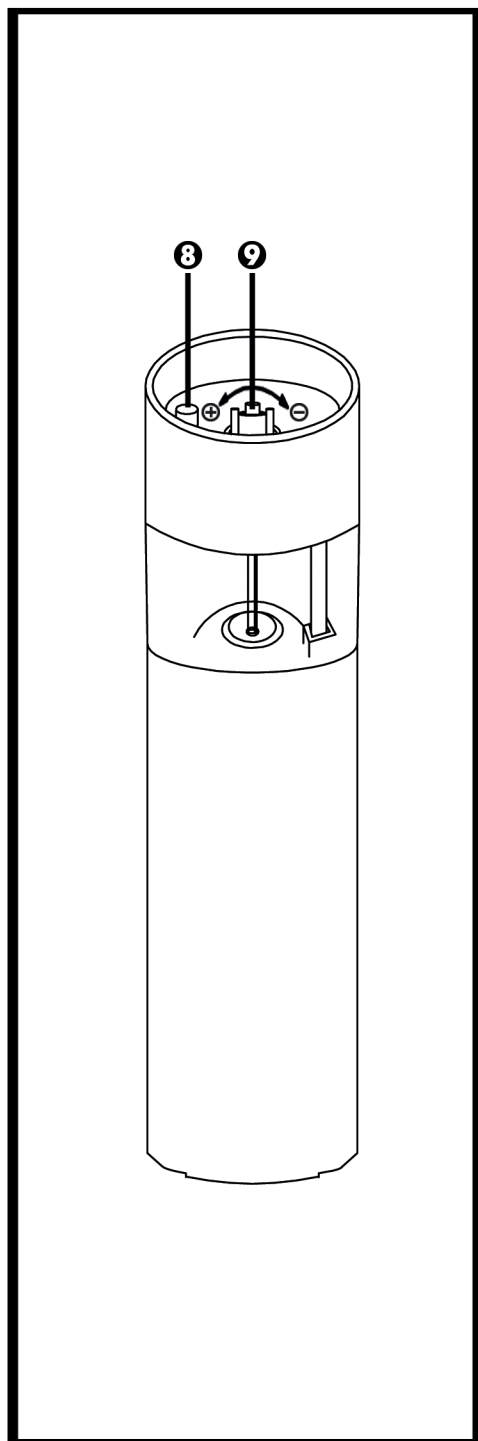
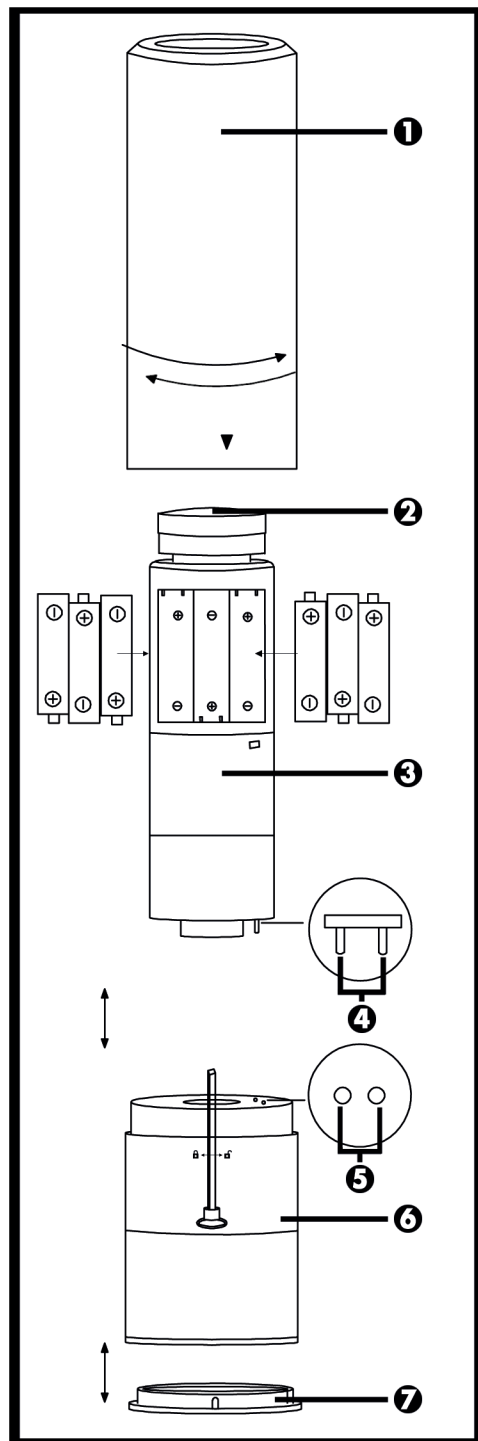
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Legutóbbi adatfrissítés - Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií - Stand der Informationen:
04 / 2023 - Ident.-No.: SSPM 6 A2 042023-1

IAN 426799_2301

IAN 426799_2301



Magyar	2
Čeština	14
Slovensky.....	26
Deutsch.....	38

Tartalomjegyzék

1. Tervezett használat	3
2. A csomag tartalma	3
3. Műszaki jellemzők.....	4
4. Biztonsági utasítások.....	4
5. Szerzői jog.....	8
6. Mielőtt használatba venné	8
7. Az első lépések.....	8
7.1 Elemek behelyezése/az őrlő megtöltése	8
7.2 Az őrlő használata.....	8
7.3 Az őrlő beállításának a változtatása	8
8. Tisztítás.....	9
9. Tárolás használaton kívül.....	9
10. Hibaelhárítás.....	9
10.1 Nem működik az őrlő.....	9
11. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés	10
12. Megfelelőségi megjegyzések	11
13. Garanciális információk.....	12

Gratulálunk!

A SilverCrest SSPM 6 A2 elektromos só- és borsőrlő, a továbbiakban őrlő, megvásárlásához, amely által egy minőségi termékhez jutott.

Az első használat előtt alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót az őrlő működésének megismerése érdekében. Kövesse körültekintően a biztonsági előírásokat, és csak a kezelési útmutatóban leírt módon, illetve a megadott készülékekkel használja az őrlőt.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Bizonyosodjon meg róla, hogy minden vonatkozó dokumentumot átadjon, ha az őrlőt másnak adja. A Kezelési útmutató a termék részét képezi.

1. Tervezett használat

Az őrlő egy háztartási eszköz, amelyet kizárólag borsszemek és durva só őrlésére szántak. Nem használható trópusi éghajlat alatt. Sem vállalati, sem kereskedelmi használatra nem szolgál az őrlő. Kizárólag magáncélokra használja az őrlőt. A fentiektől eltérő bármilyen más használat nem tekinthető rendeltetésszerű használatnak. Ez őrlő megfelel valamennyi vonatkozó szabványnak, valamint a CE megfelelőséggel kapcsolatos direktíváknak. Az őrlőnek a gyártó által javasoltakon túli bármilyen módosítása a fenti szabványoknak való megfelelés meghiúsulását eredményezheti. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért. Csak azokat a tartozékokat használja a készülékkel, amelyeket azzal együtt szállítottak.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

2. A csomag tartalma

Vegye ki az őrlőt az összes tartozékával együtt csomagolásból. Távolítsa el a csomagolóanyagokat, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül kézhez kapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

- **Őrlő**
- **6 elem**
- **Kezelési útmutató**

A Kezelési útmutató fedőlapja kihajtható. A fedőlap belső oldalán látható az őrlő számozott ábrája látható. Kihajtvá tarthatja ezt az oldalt a Kezelési útmutató különböző részeinek olvasásakor. Ez lehetővé teszi Önnek, hogy a megfelelő kezelőszerveknek bármikor utánanézhessen. A számok a következőket jelentik:

1	Felső rész
2	Gomb
3	Motor
4	Érintkező
5	Érintkező
6	Tartály
7	Védősapka
8	Jelzőfény
9	Állítócsavar

3. Műszaki jellemzők

Gyártó	TARGA GmbH
Leírás	SilverCrest SSPM 6 A2
Tápellátás	9 V 
Elem típusa	6x AAA 1,5 V (mikroceruza elem, LR03)
Méretek (ma x Ø)	kb. 23,3 x 5,5 cm
Tömeg	kb. 335 g

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

4. Biztonsági utasítások

Az órlő első használata előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus és háztartási eszközök kezelését. A Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen. Ha eladja vagy elajándékozza az órlőt, akkor adja át vele együtt a Kezelési útmutatót is. A Kezelési útmutató az órlő részét képezi.

A szimbólumok magyarázata



VESZÉLY! E szimbólum, illetve a „Veszély” szó potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum az órlő biztonságos használatára és a felhasználó biztonságára vonatkozó fontos információt jelöl.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



E szimbólum olyan terméket jelöl, melynek vegyi és fizikai összetétele a vizsgálatok alapján élelmiszerrel való érintkezés esetén nem idéz elő egészségre káros hatást az 1935/2004/EU irányelv szerint.



Gyártó címe



VESZÉLY! Személyi biztonság!

- Ezen őrlőt a 8 évnél idősebb gyermekek; csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, vagy korlátozott tudással, illetve tapasztalattal rendelkező személyek, csak felügyelet mellett vagy az őrlő biztonságos használhatják betanítása és az esetleges veszélyek megértése után használhatják.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak az őrlővel.
- A terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek.



VESZÉLY! A csomagolóanyag nem játék. Ne engedje a gyermekeket a műanyagzacskókkal játszani. Fennáll a fulladás veszélye.

Gyermekek által el nem érhető helyen tárolja az őrlőt.



VESZÉLY! Elemek

Helyes polaritással tegye be az elemeket. Ehhez nézze meg az elemrekeszben lévő ábrát. Ne próbálja meg újratölteni az elemet, és ne dobja azokat tűzbe. Ne keverje össze a különböző elemeket (régieket és újakat, illetve szén-cink és alkáli stb.). Vegye ki az elemeket, ha az eszközt hosszabb ideig nem használja. A rendeltetésnek nem megfelelő használat robbanást vagy életveszélyt okozhat.

Sohase bontsa meg vagy deformálja az elemeket, mivel ez a vegyszerek kifolyásához vezethet, ami sérülést okozhat.

Ha szivárognak az elemek, akkor az őrlő károsodásának megakadályozására azonnal vegye ki azokat. Az elemfolyadékot száraz, jó nedvszívó képességű kendővel törölje le. Mindig viseljen védőkesztyűt! Kerülje a bőrrel való érintkezést.

Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A lemerült elemet ki kell vennie az eszközből, majd megfelelő módon kell hulladékként elhelyezni.

Ne zárja rövidre az elem érintkezőit.

Tilos tölteni az elemet.

Ne zárja rövidre az elemeket.



VESZÉLY! Sérülésveszély!

- Sohase bontsa meg az őrlő burkolatát. Sérülés veszélye áll fenn az eszköz helytelen összeszerelése esetén! Ez érvényteleníti a garanciát.
- Tilos működteti a sérült őrlőt. Sérülésveszély!
- Sohase tegyen tűzveszélyes eszközt (pl. égő gyertyát) az őrlőre vagy annak közelébe. Tűzveszély!



FIGYELMEZTETÉS! A készülék károsodása

- Sohase merítse az őrlőt vízbe vagy egyéb folyadékba. Ha folyadék kerül az őrlőbe, akkor azonnal vegye ki az elemeket a forróvonalunkon keresztül lépjem kapcsoltsba velünk (lásd: a „Garanciális tájékoztatás” című részt).
- Ne tegye ki az őrlőt közvetlen hőhatásnak (pl. fűtőtest), közvetlen napsütésnek vagy mesterséges fénynek.
- Óvja az őrlőt erős ütődéstől és rázkódástól.
- Ne dugjon semmit sem a készülékbe.
- Ne érintkezhet forró felületekkel az őrlő.
- Kizárólag borszemek és durva só tölthető az őrlőbe.
- Tartsa tisztán az őrlőt.

5. Szerzői jog

E Kezelési útmutató tartalmát szerzői jog védi és kizárólag az olvasó tájékoztatására szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. A változtatás jogát fenntartjuk.

6. Mielőtt használatba venné

Vegye ki az SSPM 6 A2 őrlőt és a tartozékokat a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a csomag tartalma hiánytalan. A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és az előírásoknak megfelelően végezze a hulladékkénti elhelyezését.

7. Az első lépések

7.1 Elemek behelyezése/az őrlő megtöltése

- Tartsa erősen a tartályt (6), és addig fordítsa el az óramutató járásával ellentétesen a felső részt (1), amíg a felső részen (1) található nyíl egy vonalba nem kerül a tartályon (6) található  szimbólummal.
- Vegye le a felső részt (1) a tartályról (6).
- Vegye le a motort (3) a tartályról (6).
- Helyes polaritással (+ és - jel) tegye be az elemeket. A helyes polaritást fel van tüntetve az elemeken és az elemtartó belsejében.
- Töltse meg a tartályt (6) borszemekkel vagy durva sóval. Úgy töltse fel a tartályt (6), hogy ne legyen magasabb a tartalma a tartalma a  és  szimbólumnál.
- Tegye a motort (3) a tartályra (6). Ellenőrizze, hogy egymáshoz vannak-e igazítva motor (3) érintkezői (4) és a tartály (6) érintkezői (5).
- Tegye a felső részt (1) a tartályra (6).
- Tartsa erősen a tartályt (6), és addig fordítsa el az óramutató járásával egyezően a felső részt (1), amíg a felső részen (1) található nyíl egy vonalba nem kerül a tartályon (6) található  szimbólummal.

7.2 Az őrlő használata

- Vegye le a tartály (6) alján található védősapkát (7).
- Tartsa megnyomva a gombot (2) az őrlő működtetéséhez. Világít a fény (8) az eszköz használata során.
- A használat után tegye vissza a tartály (6) aljára a védősapkát (7).

7.3 Az őrlő beállításának a változtatása

- Vegye le a tartály (6) alján található védősapkát (7).
- Durva őrléshez fordítsa kissé az óramutató járásával ellentétesen a beállítócsavart (9).
- Finomabb őrléshez fordítsa kissé az óramutató járásával egyezően a beállítócsavart (9).

- Tegye vissza a tartály (6) aljára a védősapkát (7).



Bizonyos körülmények között a kemény borsszemek megakaszthatják az őrlőszerkezet működését. Sószemcsék is megakaszthatják az őrlőszerkezet működését, mivel nedvességet szívnak fel vagy eltérő a keménységük. Ilyen esetben fordítsa fejfel lefelé az őrlőt, és nyomja meg a gombot (2), hogy eltávolíthassa a borsot vagy a sót az őrlőszerkezetből. Szükség esetén, kíméletesen meg is rázhatja az őrlőt az akadály eltávolításának a megkönnyítésére.

8. Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS az anyagi károkkal kapcsolatban

Na használjon súroló vagy maró hatású tisztítószereket, illetve olyan eszközöket, amelyek megkarcolhatják a készülék felületét (pl. fémszivacsokat). Ellenkező esetben károsodhat a őrlő.



Ne végezze mosogatógépben az őrlő elmosogatását, mivel az javíthatatlan károsodást okozhat.

Sohase merítse az őrlőt vízbe vagy egyéb folyadékba. Nem juthat folyadékok az őrlő belsejébe.

- Puha, makacs szennyeződés esetén kímélő mosogatószeres vízzel kissé megnedvesített kendővel végezze az őrlő házának a tisztítását.
- Alaposan szárítsa meg az egyes alkotóelemeket.
- Nem szükséges az őrlő és a tartály tisztítása (6).

9. Tárolás használaton kívül

Ha hosszabb ideig nem használja az őrlőt, akkor azt biztonságosan tiszta és száraz helyen tárolja.

- Vegye ki az elemeket.
- Űritse ki a tartályt (6).
- Az őrlő tárolása előtt az előző részben leírt módon tisztítsa meg az eszközt.

10. Hibaelhárítás

Ha az őrlő nem működik a szokásos módon, kövesse az alábbi utasításokat, megpróbálva ezzel megoldani a problémát. Ha az alábbi tippek nem segítenek a probléma megoldásában, akkor hívja a forrádróton keresztül az ügyfélszolgálatot (lásd „Garanciális információk” című rész).

10.1 Nem működik az őrlő

- Lemerültek az elemek. Cserélje ki az elemeket azonos típusú új elemekre. Ne feledkezzen a „Elemek behelyezése/az őrlő megtöltése” című részben található utasításokról.
- Nem megfelelően vannak az elemek betéve. Ne feledkezzen a „Elemek behelyezése/az őrlő megtöltése” című részben található utasításokról.

11. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés

	Az ilyen jellel ellátott készülékek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon selejtezze le a készüléket. A termék megfelelő leselejtezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.
	Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétként, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni. Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt: - Pb: Ólmot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. - Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. - Hg: Higanyt tartalmaz az elem, illetve akkumulátor. Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és nikkell. Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy okozzon rövidzárlatot.
  ES/PT	A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármilyen fóliát vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékként elhelyezni.

Csak Franciaországra érvényes:**„Könnyen végzett válogatás”**

Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.

	A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:
	1 - 7: műanyag / 20 - 22: papír és karton / 80 - 98: kompozit anyag

Jel	Anyag	A következő csomagolóelemeket tartalmazza a termék
	Polietilén-tereftalát	Az elemeket tartalmazó zsugorfólia
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás

12. Megfelelőségi megjegyzések

A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelveknek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.



A termék megfelel az Egyesült Királyság vonatkozó jogszabályai követelményeinek.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/426799_2301.pdf

13. Garanciális információk

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárlól!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyektől a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselő által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.

- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.
- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



Szervíz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 426799_2301



Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervízcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

Obsah

1. Určené použití	15
2. Obsah balení	15
3. Technické údaje	16
4. Bezpečnostní pokyny	16
5. Ochrana autorských práv	20
6. Dříve než začnete	20
7. Začínáme	20
7.1 Vkládání baterií/plnění mlýnku	20
7.2 Využití mlýnku	20
7.3 Změna nastavení hrubosti mletí	20
8. Čištění	21
9. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá	21
10. Odstraňování problémů	21
10.1 Mlýnek nepracuje	21
11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci	22
12. Prohlášení o shodě	23
13. Informace o záruce	24

Blahopřejeme!

Zakoupením elektrického mlýnku na sůl a pepř SilverCrest SSPM 6 A2 (dále v textu označovaný jako mlýnek) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před prvním použitím se seznámte s principem, na němž mlýnek funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a mlýnek používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud mlýnek předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ním předat i všechny související dokumenty. Uživatelská příručka je součástí dodávky zařízení.

1. Určené použití

Mlýnek je určený pro domácnosti a je určen výhradně k mletí zrněk pepře a hrubé soli. Nesmí se používat v tropickém podnebí. Mlýnek není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte ho pouze k soukromým účelům. Jiné než výše uvedené účely jsou v rozporu s určeným použitím. Tento mlýnek splňuje všechny příslušné normy a nařízení související s certifikátem shody CE. Veškeré změny provedení mlýnku, které nejsou doporučeny výrobcem, mohou způsobit, že zařízení již těmito standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství, které výrobce dodává s přístrojem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

2. Obsah balení

Mlýnek a veškeré příslušenství vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.

- **Mlýnek**
- **6 baterií**
- **Tato uživatelská příručka**

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na vnitřní straně obálky je znázorněn mlýnek s jednotlivými očíslovanými prvky. Tuto stranu můžete při čtení různých kapitol příručky ponechat rozevřenou. Tak si můžete příslušné prvky kdykoli prohlédnout. Významy číslic jsou následující:

1	Horní díl
2	Tlačítko
3	Motor
4	Kontakt
5	Kontakt
6	Zásobník
7	Ochranné víčko
8	Světelný zdroj
9	Seřizovací šroub

3. Technické údaje

Výrobce	TARGA GmbH
Název	SilverCrest SSPM 6 A2
Zdroj napájení	9 V 
Typ baterie	6x AAA 1,5 V (typ Micro, LR03)
Rozměry (V x Ø)	cca 23,3 x 5,5 cm
Hmotnost	cca 335 g

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

4. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím mlýnku si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení a spotřebičů pro domácnosti zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud mlýnek předáte dál, předejte současně i tuto příručku. Uživatelská příručka je součástí dodávky mlýnku.

Popis použitých symbolů



NEBEZPEČÍ! Tento symbol a nápis „Nebezpečí“ označuje potencionálně nebezpečnou situaci. Pokud ho budete ignorovat, může dojít k vážnému poranění či dokonce úmrtí.



VAROVÁNÍ! Tento symbol označuje důležité informace pro bezpečné používání mlýnku a bezpečnost uživatele.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Tento symbol označuje výrobky, jejichž fyzikální a chemické složení bylo prověřeno a bylo shledáno jako zdravotně bezpečné při používání v kontaktu s potravinami, v souladu s požadavky směrnice EU 1935/2004.



Adresa výrobce



NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost!

- Tento mlýnek mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití spotřebiče a jsou si vědomy souvisejících rizik.
- Nedovolte dětem, aby si s mlýnkem hrály.
- Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru.



NEBEZPEČÍ! Obalový materiál není určen ke hraní. Nedovolte dětem, aby si hrály s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.

Mlýnek uchovávejte mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ! Baterie

Při vkládání baterií dbejte na dodržení správné polarity. Postupujte dle nákresu, který se nachází uvnitř prostoru pro baterie. Baterie se nepokoušejte nabíjet a nevyhazujte je do ohně. Nepoužívejte současně různé typy baterií (staré a nové nebo uhlíkové a alkalické a podobně). Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte. Nesprávné použití může vést k výbuchu a ohrožení života.

Baterie se nesmí otevírat ani deformovat, protože by mohlo dojít k úniku chemických látek a poranění.

V případě úniku elektrolytu baterie vyjměte, aby nedošlo k poškození mlýnku. Vytékající elektrolyt z baterie lze setřít suchou, savou tkaninou. Vždy noste ochranné rukavice! Zabraňte jakémukoli kontaktu s pokožkou.

V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Vybité baterie je nutno z přístroje vyjmout a odpovídajícím způsobem zlikvidovat.

Kontakty baterie nesmíte zkratovat.

Běžné nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet.

Baterie nesmíte uvést do zkratu.



NEBEZPEČÍ! Hrozí nebezpečí poranění!

- Skříňku mlýnku nikdy neotvírejte. Při nesprávném sestavení přístroje hrozí nebezpečí poranění! Navíc by došlo k porušení záruky.
- Poškozený mlýnek se nesmí uvádět do provozu. Hrozí nebezpečí poranění!
- Ujistěte se, že na mlýnku nebo v jeho blízkosti nejsou umístěny žádné předměty představující požární riziko (např. zapálené svíčky). Hrozí nebezpečí požáru!



VAROVÁNÍ! Poškození zařízení

- Mlýnek nikdy neponořujte do vody ani do jiných tekutin. Pokud vnikne do mlýnku tekutina, okamžitě vyjměte baterie a obraťte se na naši zákaznickou linku (viz kapitola „Informace o záruce“).
- Mlýnek nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani silným zdrojům umělého světla.
- Dbejte na to, aby mlýnek nebyl vystaven nadměrným nárazům nebo vibracím.
- Do zařízení nekládejte žádné předměty.
- Mlýnek nesmí přijít do kontaktu s horkým povrchem.
- Musí být naplněn pouze zrnky pepře nebo hrubou solí.
- Mlýnek udržujte v čistotě.

5. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

6. Dříve než začnete

Mlýnek SSPM 6 A2 a veškeré příslušenství vybalte a ověřte si, že je obsah dodávky kompletní. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a likvidujte ho odpovídajícím způsobem.

7. Začínáme

7.1 Vkládání baterii/plnění mlýnku

- Zásobník (6) pevně držte a otáčejte horním dílem (1) proti směru hodinových ručiček, dokud se šipka na horním dílu (1) nesrovná se symbolem  na zásobníku (6).
- Horní díl sundejte (1) za zásobníku (6).
- Za zásobníku (6) sundejte motor (3).
- Vložte baterie se správnou polaritou (dbejte na označení + a -). Správná polarita je vyznačena na bateriích a uvnitř přihrádky.
- Zásobník (6) naplňte zrnky pepře nebo hrubou solí. Zásobník (6) naplňte maximálně do výše symbolů visacího zámku  a .
- Motor (3) nasadte nazpět na zásobník (6). Ověřte si, zda jsou kontakty (4) motoru (3) správně zarovnané s kontakty (5) na zásobníku (6).
- Na zásobník (6) umístěte horní díl (1).
- Zásobník (6) pevně držte a otáčejte horním dílem (1) ve směru hodinových ručiček, dokud se šipka na horním dílu (1) nesrovná se symbolem  na zásobníku (6).

7.2 Využití mlýnku

- Na dně zásobníku (6) odstraňte ochranné víčko (7).
- Mlýnek zapnete přidržetím tlačítka (2). Při používání přístroje se rozsvítí indikátor (8).
- Po použití nasadte na dno zásobníku (6) ochranné víčko (7).

7.3 Změna nastavení hrubosti mletí

- Na dně zásobníku (6) odstraňte ochranné víčko (7).
- Mírným otáčením seřizovacího šroubu (9) proti směru hodinových ručiček nastavte hrubší mletí.
- Mírným otáčením seřizovacího šroubu (9) ve směru hodinových ručiček nastavte jemnější mletí.

- Nasadíte na dno zásobníku (6) ochranné víčko (7).



Za určitých okolností mohou tvrdé bobule černého pepře zablokovat mlecí mechanismus mlýnku. Také zrnka soli mohou mlecí mechanismus zablokovat, protože absorbují vlhkost nebo mají různé úrovně tvrdosti. Pokud tato situace nastane, otočte mlýnek dnem vzhůru a stiskem tlačítka (2) uvolněte zbytky pepře či soli z mlecího mechanismu. V případě nutnosti můžete mlýnkem lehce zatřepat, což pomůže uvolnit blokaci.

8. Čištění



VAROVÁNÍ týkající se poškození majetku

Nepoužívejte abrazivní prostředky či prostředky se stahujícími účinky nebo nástroje, které by mohly poškrábat povrch (např. kovovou houbu). Jinak by mohlo dojít k poškození mlýnku.



Mlýnek a jeho příslušenství se nepokoušejte čistit v myčce na nádobí. Mohlo by dojít k jeho nenapravitelnému poškození.

Mlýnek nikdy neponořujte do vody ani do jiných tekutin. Do mlýnku nesmí proniknout vlhkost.

- Tělo mlýnku čistěte měkkou, mírně navlhčenou tkaninou, na odolnější nečistoty použijte jemný prostředek na mytí nádobí.
- Všechny díly pečlivě osušte.
- Drtič a zásobník (6) není nutné čistit.

9. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Pokud se mlýnek nebude delší dobu používat, uložte jej na čistém a suchém místě.

- Vyjměte baterie.
- Vyprázdněte zásobník (6).
- Před uskladněním mlýnek vyčistěte, jak je popsáno v předchozí kapitole.

10. Odstraňování problémů

Pokud váš mlýnek nepracuje normálně, zkuste problém vyřešit podle níže uvedených pokynů. Pokud se podle níže uvedených pokynů závadu nepodaří odstranit, kontaktujte naši servisní linku (viz odstavec „Informace o záruce“).

10.1 Mlýnek nepracuje

- Baterie jsou vybité. Nahradte je novými bateriemi stejného typu. Postupujte podle pokynů v odstavci „Vkládání baterií/plnění mlýnku.“
- Baterie nejsou správně vloženy. Postupujte podle pokynů v odstavci „Vkládání baterií/plnění mlýnku.“

11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.
	Symbol přeškrtnutého odpadkového koše u běžných a dobíjecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány odděleně. Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem: - Pb: Baterie obsahuje olovo - Cd: Baterie obsahuje kadmium - Hg: Baterie obsahuje rtuť Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo životní prostředí, pokud nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít. Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě (např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě). Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.
  ES/PT	Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.

Platí pouze pro Francii:**„Třídění je jednoduché.“**

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce a je tříděn a shromažďován odděleně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:

1 - 7: plasty / 20 - 22: papír a lepenka / 80 - 98: kompozitní materiály.

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyetylentereftalát	Smršťovací fólie obsahující baterie
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly

12. Prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Velké Británie.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/426799_2301.pdf

13. Informace o záruce

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nej přísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.

- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.
- Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 426799_2301



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Určené použitie.....	27
2. Obsah balenia	27
3. Technické parametre	28
4. Bezpečnostné pokyny	28
5. Autorské práva	32
6. Než začnete.....	32
7. Začíname.....	32
7.1 Vloženie batérií/naplnenie mlynčeka.....	32
7.2 Používanie mlynčeka.....	32
7.3 Zmena nastavenia mletia.....	32
8. Čistenie	33
9. Skladovanie pri nepoužívaní.....	33
10. Odstraňovanie problémov	33
10.1 Mlynček nefunguje	33
11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii	34
12. Informácie o zhode.....	35
13. Informácie o záruke	36

Gratulujeme!

Kúpou elektrického mlynčeka na soľ a korenie SilverCrest SSPM 6 A2, ďalej len mlynčeka, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred jeho prvým použitím sa oboznámte s používaním mlynčeka a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte mlynček len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte mlynček niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.

1. Určené použitie

Tento mlynček je domáce zariadenie a je určený len na mletie korenia a hrubej soli. Nesmie sa používať v tropickej klíme. Mlynček nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné aplikácie. Používajte mlynček len na súkromné účely. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento mlynček spĺňa všetky príslušné normy a smernice vzťahujúce sa k Vyhláseniu o zhode CE. Akékoľvek iné zmeny mlynčeka, ako zmeny odporúčané výrobcom, môžu mať za následok nedodržanie týchto noriem. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo dodávané výrobcom so zariadením.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

2. Obsah balenia

Vyberte mlynček a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.

- **Mlynček**
- **6 batérii**
- **Tento návod na použitie**

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Vo vnútri obalu je obrázok mlynčeka s číslami. Pri čítaní rôznych kapitol tejto príručky môžete nechať túto stranu otvorenú. Tak sa môžete kedykoľvek pozrieť na príslušné ovládacie prvky. Význam čísel je nasledovný:

1	Horná časť
2	Tlačidlo
3	Motor
4	Kontakt
5	Kontakt
6	Zásobník
7	Ochranný uzáver
8	Kontrolka
9	Nastavovacia skrútka

3. Technické parametre

Výrobca	TARGA GmbH
Názov	SilverCrest SSPM 6 A2
Zdroj napájania	9 V 
Typ batérie	6x AAA 1,5 V (Mikro, LR03)
Rozmery (V x Ø)	pribl. 23,3 x 5,5 cm
Hmotnosť	pribl. 335 g

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

4. Bezpečnostné pokyny

Ak mlynček používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny v tejto príručke a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických a domácich spotrebičov. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak tento mlynček predáte alebo ho darujete inej osobe, predajte so zariadením aj tento návod na obsluhu. Používateľská príručka je súčasťou mlynčeka.

Vysvetlenie použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol a slovo „Nebezpečenstvo“ upozorňujú na možnú nebezpečnú situáciu. Ignorovanie upozornenia môže viesť k vážnemu až smrteľnému zraneniu.



VAROVANIE! Tento symbol upozorňuje na dôležitú informáciu z hľadiska bezpečného používania mlynčeka a z hľadiska zaistenia bezpečnosti používateľa.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Tento symbol označuje produkty, ktorých fyzické a chemické zloženie bolo testované a potvrdené pri použití s potravinami ako nerizikové pre zdravie, podľa požiadaviek nariadenia EÚ 1935/2004.



Adresa výrobcu



NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť!

- Tento mlynček môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako bezpečne používať mlynček a rozumejú spojeným rizikám.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s mlynčekom.
- Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu.



NEBEZPEČENSTVO! Baliaci materiál nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s plastovými obalmi. Je tu riziko udusenía.

Uchovávajújte mlynček mimo dosahu detí.



NEBEZPEČENSTVO! Batérie

Vložte batérie, pričom dodržte správnu polaritu. Orientujte sa podľa schémy vo vnútri priestoru pre batérie. Nesnažte sa nabíjať batérie a nevyhadzujte batérie do ohňa. Batérie vzájomne nemiešajte (staré s novými alebo uhlíkové s alkalickými, atď.). Keď zariadenie dlhšie nepoužívate, batérie z neho vyberte. Iné ako určené použitie môže spôsobiť výbuch a ohroziť život.

Batérie sa nesmú nikdy otvoriť ani deformovať, pretože by mohlo dôjsť k úniku chemických látok, ktoré môžu zapríčiniť zranenia.

Ak batérie vytiekli, ihneď ich vyberte, aby ste zabránili poškodeniu mlynčeka. Pomocou suchej a absorpčnej handričky môžete vytrieť všetky zvyšky batérie. Vždy noste ochranné rukavice! Vyhnite sa kontaktu s pokožkou.

Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

Pri prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Vybité batérie musíte zo zariadenia vybrať a správne zlikvidovať.

Kontakty batérií neskratujte.

Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.

Batérie neskratujte.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia!

- Kryt mlynčeka nikdy neotvárajte. Hrozí riziko poranenia, ak zmontujete zariadenie nesprávne! Môžete tak tiež zrušiť platnosť záruky.
- Poškodený mlynček sa nesmie používať. Môže dôjsť k zraneniu!
- Na mlynček alebo do jeho blízkosti neumiestňujte zdroje ohňa (napr. horiace sviečky). Nebezpečenstvo požiaru!



VAROVANIE! Poškodenie zariadenia

- Nikdy neponárajte mlynček do vody alebo iných kvapalín. Ak sa do mlynčeka dostáva kvapalina, vyberte ihneď batérie a obráťte sa na náš zákaznícky servis (pozrite si časť „Informácie o záruke“).
- Nevystavujte mlynček žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu.
- Dávajte pozor, aby mlynček nebol vystavený veľkým nárazom alebo vibráciám.
- Do zariadenia sa nekladajú žiadne predmety.
- Mlynček nesmie prísť do styku s horúcimi povrchmi.
- Mlynček musí byť naplnený len korením alebo hrubou soľou.
- Udržujte mlynček čistý.

5. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

6. Než začnete

Vyberte mlynček SSPM 6 A2 a všetko jeho príslušenstvo z obalu a skontrolujte, či je obsah balenia kompletný. Udržujte obal mimo dosahu detí a zlikvidujte ho správnym spôsobom.

7. Začíname

7.1 Vloženie batérií/naplnenie mlynčeka

- Pevne držte zásobník (6) a otáčajte hornú časť (1) proti smeru hodinových ručičiek, až kým šípka v hornej časti (1) nie je zarovno so symbolom  na zásobníku (6).
- Vyberte hornú časť (1) zo zásobníka (6).
- Vyberte motor (3) zo zásobníka (6).
- Batérie vložte so správnou polaritou (+ a -). Správna polarita je označená na batériách a vnútri priestoru na batérie.
- Naplňte zásobník (6) koreninami alebo hrubou soľou. Naplňte zásobník (6) nie vyššie ako sú symboly visiaceho zámku  a .
- Vložte motor (3) do zásobníka (6). Uistite sa, že kontakty (4) motora (3) sú správne zarovnané s kontaktmi (5) na zásobníku (6).
- Hornú časť (1) založte na zásobník (6).
- Pevne držte zásobník (6) a otáčajte hornú časť (1) v smere hodinových ručičiek, až kým šípka v hornej časti (1) nie je zarovno so symbolom  na zásobníku (6).

7.2 Používanie mlynčeka

- Odstráňte ochranný kryt (7) zo spodnej časti zásobníka (6).
- Nechajte tlačidlo (2) stlačené, aby ste zapli mlynček. Kontrolka (8) sa rozsvieti pri používaní zariadenia.
- Po použití nasadte späť ochranný kryt (7) na spodnú časť zásobníka (6).

7.3 Zmena nastavenia mletia

- Odstráňte ochranný kryt (7) zo spodnej časti zásobníka (6).
- Otočte nastavovaciu skrutku (9) mierne proti smeru hodinových ručičiek pre nastavenie hrubšieho mletia.
- Otočte nastavovaciu skrutku (9) mierne v smere hodinových ručičiek pre nastavenie jemnejšieho mletia.

- Ochranný kryt (7) nasadíte späť na spodnú časť zásobníka (6).



V niektorých prípadoch môže zrnko čierneho korenia blokovat' mlecí mechanizmus mlynčeka. Zrnká soli môžu tiež blokovat' mlecí mechanizmus, pretože absorbujú vlhkosť alebo majú rôzne úrovne tvrdosti. Ak k tomu dôjde, prevráťte mlynček hore dnom a stlačením tlačidla (2) odstráňte z mlecieho mechanizmu zrníčka čierneho korenia alebo soli. V prípade potreby môžete tiež mlynčekom jemne potriasť, aby to pomohlo uvoľniť blokovanie.

8. Čistenie



VAROVANIE o škode na majetku

Nepoužívajte brúsne alebo ostré čistiace prostriedky alebo nástroje, ktoré by mohli poškrabať povrch (napr. kovové špongie). V opačnom prípade sa môže mlynček poškodiť.



Nečistite mlynček a jeho príslušenstvo v umývačke riadov, pretože sa môže nenapraviteľne poškodiť.

Nikdy neponárajte mlynček do vody alebo iných kvapalín. Do mlynčeka sa nesmie dostať žiadna kvapalina.

- Kryt mlynčeka očistíte mäkkou, mierne navlhčenou handričkou s jemným umývacím prostriedkom na umývanie riadu na ťažko odstrániteľné nečistoty.
- Dôkladne všetky súčasti utrite dosucha.
- Nie je potrebné čistiť mlynček a zásobník (6).

9. Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nebudete mlynček používať dlhšiu dobu, uskladnite ho na čistom a suchom mieste.

- Vyberte batérie.
- Vyprázdňte zásobník (6).
- Pred skladovaním mlynček vyčistite tak, ako je opísané v predchádzajúcej kapitole.

10. Odstraňovanie problémov

Ak mlynček nefunguje ako zvyčajne, skúste odstrániť problém podľa nižšie uvedených pokynov. Ak vám rady nižšie nedokážu pomôcť vyriešiť problém, obráťte sa na našu zákaznícku linku (pozrite si časť „Informácie o záruke“).

10.1 Mlynček nefunguje

- Batérie sú vybité. Vymeňte batérie za nové, rovnakého typu. Pozrite si pokyny v časti „Vloženie batérií/naplnenie mlynčeka“.
- Batérie nie sú vložené správne. Pozrite si pokyny v časti „Vloženie batérií/naplnenie mlynčeka“.

11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/ES. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátite na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.
	Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabíjateľných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene. Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom: - Pb: Batéria obsahuje olovo - Cd: Batéria obsahuje kadmium - Hg: Batéria obsahuje ortuť Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu obsahovať toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť. Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.
  ES/PT	Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.

Plati len pre Francúzsko:**„Jednoduché triedenie“**

Výrobok, príslušenstvo, tlačný materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:

1 - 7: plast/ 20 - 22: papier a kartón / 80 - 98: kompozitné materiály

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylénový tereftalan	Zmršťovacia fólia obsahujúca batérie
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie

12. Informácie o zhode

Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/426799_2301.pdf

13. Informácie o záruke

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.

- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 426799_2301



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NEMECKO

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	39
2. Lieferumfang	39
3. Technische Daten	40
4. Sicherheitshinweise	40
5. Urheberrecht	44
6. Vor der Inbetriebnahme	44
7. Inbetriebnahme	44
7.1 Batterien einlegen/Mühle befüllen	44
7.2 Mühle verwenden	44
7.3 Mahlgrad einstellen	44
8. Reinigung	45
9. Lagerung bei Nichtbenutzung	45
10. Problemlösung	45
10.1 Die Mühle hat keine Funktion	45
11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	46
12. Konformitätsvermerke	48
13. Garantiehinweise	48

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der elektrischen Salz- oder Pfeffermühle SilverCrest SSPM 6 A2, nachfolgend als Mühle bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Mühle vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Mühle nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Mühle an Dritte ebenfalls mit aus. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Mühle ist ein Haushaltsgerät und dient ausschließlich zum Mahlen von Pfefferkörnern oder grobkörnigem Salz. Sie darf nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Die Mühle ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Mühle ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Mühle erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Richtlinien. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Mühle ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

Nehmen Sie die Mühle und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- **Mühle**
- **6 Batterien**
- **Diese Bedienungsanleitung**

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist die Mühle mit einer Bezifferung abgebildet. Sie können diese Umschlagseite ausgeklappt lassen, während Sie weitere Kapitel der Bedienungsanleitung lesen. So haben Sie immer eine Referenz zum betreffenden Bedienelement vor Augen. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	Oberteil
2	Taster
3	Motor
4	Kontakt
5	Kontakt
6	Behälter
7	Schutzdeckel
8	Leuchte
9	Einstellschraube

3. Technische Daten

Hersteller	TARGA GmbH
Bezeichnung	SilverCrest SSPM 6 A2
Spannungsversorgung	9 V 
Batterietyp	6 x AAA 1,5 V (Micro, LR03)
Abmessungen (H x Ø)	ca. 23,3 x 5,5 cm
Gewicht	ca. 335 g

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung der Mühle lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Mühle verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil der Mühle.

Erläuterung der verwendeten Symbole



GEFAHR! Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Gefahr“, kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb der Mühle und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.



Herstelleradresse



GEFAHR! Personensicherheit!

- Diese Mühle darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches der Mühle unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit der Mühle spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



GEFAHR! Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Bewahren Sie die Mühle außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR! Batterien

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können.

Entfernen Sie ausgelaufene Batterien umgehend, um Schäden an der Mühle zu vermeiden. Batterieflüssigkeit können Sie mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen. Benutzen Sie dabei geeignete Handschuhe! Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden.

Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.

Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

Schließen Sie die Batterien nicht kurz.



GEFAHR! Verletzungsgefahr!

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Mühle. Bei unsachgemäßem Zusammenbau besteht Verletzungsgefahr! Weiterhin würde Ihr Garantieanspruch verfallen.
- Eine beschädigte Mühle darf nicht in Betrieb genommen werden. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben der Mühle stehen. Es besteht Brandgefahr!



WARNUNG! Sachschäden

- Tauchen Sie die Mühle niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte Flüssigkeit in die Mühle gelangt sein, entnehmen Sie sofort die Batterien und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung (siehe Kapitel „Garantiehinweise“).
- Die Mühle darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Mühle keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- Es dürfen keine Fremdkörper eindringen.
- Die Mühle darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Die Mühle darf nur mit Pfefferkörnern oder grobkörnigem Salz befüllt werden.
- Halten Sie die Mühle sauber.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Mühle SSPM 6 A2 und alle Zubehörteile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.

7. Inbetriebnahme

7.1 Batterien einlegen/Mühle befüllen

- Halten Sie den Behälter (6) fest und drehen Sie das Oberteil (1) gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil am Oberteil (1) auf das Symbol  des Behälters (6) zeigt.
- Ziehen Sie das Oberteil (1) vom Behälter (6) ab.
- Ziehen Sie den Motor (3) vom Behälter (6) ab.
- Legen Sie die Batterien polrichtig ein (+ und - beachten). Die Polung ist an den Batterien und im Batteriefach skizzenhaft abgebildet.
- Befüllen Sie den Behälter (6) mit Pfefferkörnern oder grobkörnigem Salz. Befüllen Sie den Behälter (6) max. bis unter die Schloßsymbole  und .
- Setzen Sie den Motor (3) auf den Behälter (6). Achten Sie darauf, dass die Kontakte (4) des Motors (3) auf den Kontakten (5) des Behälters (6) liegen.
- Setzen Sie das Oberteil (1) auf den Behälter (6).
- Halten Sie den Behälter (6) fest und drehen Sie das Oberteil (1) im Uhrzeigersinn, bis der Pfeil am Oberteil (1) auf das Symbol  des Behälters (6) zeigt.

7.2 Mühle verwenden

- Entfernen Sie den Schutzdeckel (7) an der Unterseite des Behälters (6).
- Halten Sie den Taster (2) gedrückt, um die Mühle einzuschalten. Die Leuchte (8) leuchtet während des Betriebes.
- Setzen Sie den Schutzdeckel (7) nach der Verwendung wieder auf die Unterseite des Behälters (6).

7.3 Mahlgrad einstellen

- Entfernen Sie den Schutzdeckel (7) an der Unterseite des Behälters (6).
- Drehen Sie die Einstellschraube (9) etwas gegen den Uhrzeigersinn, um einen gröberen Mahlgrad einzustellen.
- Drehen Sie die Einstellschraube (9) etwas im Uhrzeigersinn, um einen feineren Mahlgrad einzustellen.

- Setzen Sie den Schutzdeckel (7) wieder auf die Unterseite des Behälters (6).



Harte Pfefferkörner können unter Umständen das Mahlwerk der Mühle blockieren. Auch Salzkörner können aufgrund einer Feuchtigkeitsaufnahme oder durch ihre unterschiedliche Härte das Mahlwerk der Mühle blockieren. Stellen Sie in diesem Fall die Mühle auf den Kopf und betätigen Sie den Taster (2), um den Pfeffer bzw. das Salz aus dem Mahlwerk zu lösen. Schütteln Sie die Mühle dabei ggf. leicht, um den Vorgang zusätzlich zu unterstützen.

8. Reinigung



WARNUNG vor Sachschäden

Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder ätzenden Reinigungsmittel und auch keine kratzenden Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Anderenfalls kann die Mühle beschädigt werden.



Die Mühle und die Zubehörteile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden, um irreparable Sachschäden zu vermeiden!

Tauchen Sie die Mühle niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es darf keine Flüssigkeit in die Mühle gelangen.

- Das Gehäuse der Mühle reinigen Sie mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch, bei hartnäckigen Verschmutzungen mit etwas mildem Spülmittel.
- Trocknen Sie alle Teile anschließend gründlich ab.
- Eine Reinigung des Mahlwerks und des Behälters (6) ist nicht notwendig.

9. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie die Mühle für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, bewahren Sie diese an einem sicheren, trockenen und sauberen Ort auf.

- Entnehmen Sie die Batterien.
- Entleeren Sie den Behälter (6).
- Führen Sie eine Reinigung durch, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben, bevor Sie die Mühle lagern.

10. Problemlösung

Sollte die Mühle einmal nicht wie gewohnt funktionieren, versuchen Sie zunächst anhand der folgenden Hinweise das Problem zu lösen. Falls nach Durcharbeiten der folgenden Tipps der Fehler fortbesteht, setzen Sie sich mit unserer Hotline in Verbindung (siehe Kapitel „Garantiehinweise“).

10.1 Die Mühle hat keine Funktion

- Die Batterien sind leer. Bitte tauschen Sie die Batterien gegen neue gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterien einlegen / Mühle befüllen“.
- Die Batterien sind falsch eingelegt. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterien einlegen / Mühle befüllen“.

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.
	Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen. Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung: - Pb: Batterie enthält Blei - Cd: Batterie enthält Cadmium - Hg: Batterie enthält Quecksilber Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

**ES/PT**

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Schrumpffolie um die Batterien
	Wellpappe	Verkaufsverpackung

12. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/426799_2301.pdf

13. Garantiehinweise

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt

beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.





Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 426799_2301



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND